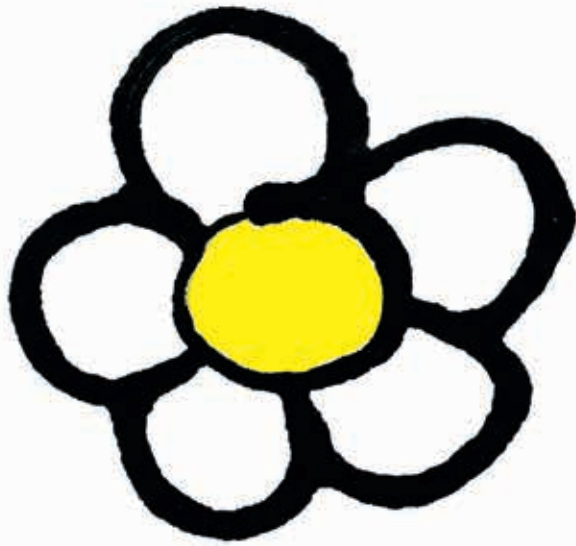
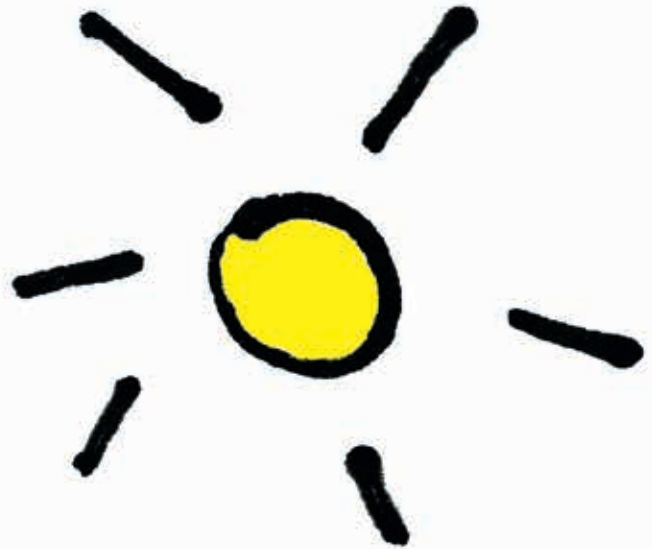
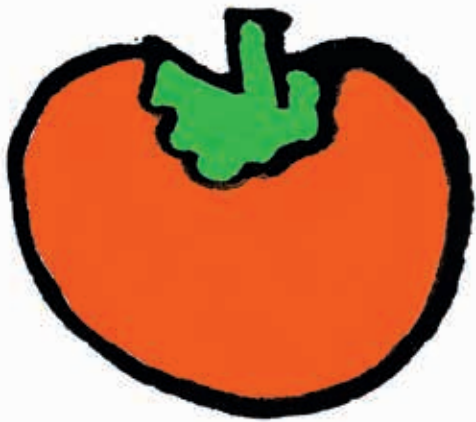




تزو تزو  
طبیعت را دوست دارد

بندیکت گتیا  
مترجم: مونا توحیدی







نویسنده و تصویرگر: بندیکت گتیه

مترجم: مونا توحیدی

ویراستار: ناهید تمیم داری

مدیر هنری: علی بخشی

طراح گرافیک: سحر احدی

ناظر چاپ: سینا برازوان

نوبت چاپ: اول، ۱۴۰۲

تیراژ: ۷۵۰ نسخه

قیمت: ۶۵۰۰۰ تومان

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۲۰۴-۵۹۵-۱

سرشناسه: گوتیه، بندیکت، ۱۹۶۲-م.  
Guettier, Bénédicte, 1962-

عنوان و نام پدیدآور: تروترو و طبیعت را دوست دارد/  
نویسنده و تصویرگر بندیکت گتیه؛ مترجم مونا توحیدی.  
مشخصات نشر: تهران: نشر هوپا، ۱۴۰۲.

مشخصات ظاهری: ۲۴ ص.؛ مصور (رنگی).  
فروست: بجه الاغ کوچولو؛ ۱.

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۲۰۴-۵۹۵-۱

وضعیت فهرست نویسی: فیا

یادداشت: عنوان اصلی: L'âne Trotro est écolo !, c2019.

موضوع: محیط زیست و کودکان

Children and the environment

شناسه افزوده: توحیدی صفت، مونا، ۱۳۶۴-، مترجم

رده بندی دیویی: ۵۹۹/۷۲: دا

شماره کتاب شناسی ملی: ۹۱۹۹۵۵۸



آدرس: تهران، میدان فاطمی، خیابان بیستون، کوچه ی دوم الف، پلاک ۳/۱، واحد دوم غربی.

صندوق پستی: ۱۴۳۱۶۵۳۷۶۵ تلفن: ۸۸۹۶۴۶۱۵

■ همه ی حقوق چاپ و نشر انحصاراً برای نشر هوپا محفوظ است.

■ استفاده از متن این کتاب، فقط برای نقد و معرفی و در قالب

بخش هایی از آن مجاز است.

www.hoopa.ir

info@hoopa.ir



Original title: L'âne Trotro est écolo!  
Copyright © Gallimard Jeunesse, 2019  
Persian translation © Houpaa publication, 2023

نشر هوپا در چارچوب قانون بین‌المللی حق انحصاری نشر اثر (-) **Copy**  
**right** امتیاز انتشار ترجمه‌ی این کتاب را به زبان فارسی  
در سراسر دنیا با بستن قرارداد از ناشر آن، **Gallimard**.  
خریداری کرده است. انتشار و ترجمه‌ی این اثر  
به زبان فارسی از سوی ناشران و مترجمان دیگر مخالف  
قوانین بین‌المللی و اخلاق حرفه‌ای  
نشر است.

ترو ترو گفت: «چی کار کردی بابا؟  
یک تکه کاغذ انداختی روی زمین!  
انگار تو زمین را دوست نداری!»







بابا گفتم: «راست می‌گویی ترو ترو!  
برای این که زمین قشنگ و تمیز  
بماند، باید آشغال را بیندازیم  
توی سطل آشغال!»





